

URGENTE

MEMORANDUM Nº 8/91 RR.EE.

A : Sr. Director de Asuntos Administrativos RR.EE.
Dn. Mario Scheggia

De : Sr. Jefe Oficina Correspondencia S.E.
Presidente de la República.

Fecha : 20.02.91

Ref. : Envío de fotocopia de carta enviada a S.E., el
Presidente de la República, para su traducción.

REPÚBLICA DE CHILE					
PRESIDENCIA					
REGISTRO Y ARCHIVO					
NR 91-3283					
A: 20 FEB 91					
P.A.A.	<input type="checkbox"/>	R.C.A.	<input type="checkbox"/>	F.W.M.	<input type="checkbox"/>
C.B.E.	<input type="checkbox"/>	M.L.P.	<input type="checkbox"/>	P.V.S.	<input type="checkbox"/>
M.T.O.	<input type="checkbox"/>	EDEC	<input type="checkbox"/>	J.R.A.	<input checked="" type="checkbox"/>
M.Z.C.	<input type="checkbox"/>				

Según Referencia, remito a Ud. carta dirigida a S.E. el Presidente de la República, don Patricio Aylwin Azócar, en idioma inglés:

- S.E. el Presidente de los Estados Unidos de América,
Mr. Georges Bush (91/3064)

Para dar respuesta a este mensaje, se hace necesario contar con su traducción oficial, a la brevedad posible, por cuya razón solicito a Ud. le otorgue carácter de urgente.

Atentamente,

[Handwritten signature]

Julio Retamal Avila

JRA/ppc

[Handwritten notes and stamps]
20/02/91

THE WHITE HOUSE

WASHINGTON

January 16, 1991

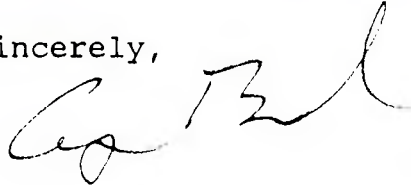
Dear Mr. President:

It was good to meet with you during my recent trip to Chile. I found our discussions to be most productive, and I hope that our efforts will advance our shared goal of democracy and development for all the people of our hemisphere.

Thank you for the engraved cantaro that you presented for me. This beautiful replica of a colonial style bowl -- so reflective of Chilean craftsmanship -- will make a wonderful addition to my future Presidential library and museum. The goodwill that prompted your gesture means a great deal.

Mrs. Bush joins me in sending our warm best wishes to you for a happy new year.

Sincerely,



His Excellency
Patricio Aylwin Azocar
President of the Republic
of Chile
Santiago

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
EXTRAORDINARIO
URGENTE 5-93/91
20 FEB. 1991
Tueli - e
20 FEB. 1991